



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/744
23 October 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
RUSSIAN

Сорок первая сессия
Пункты 21, 54, 55, 58, 59, 60,
61, 68, 79 и 141 повестки дня
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД МИРА
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ
В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 40/88
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ О
БЕЗОТЛАГАТЕЛЬНОМ ПРЕКРАЩЕНИИ
И ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ ЯДЕРНОГО
ОРУЖИЯ
СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ
ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ
(БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ
ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО
ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ
СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ
РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ
СОТРУДНИЧЕСТВО
О СОЗДАНИИ ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЙ СИСТЕМЫ
МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

Письмо Постоянного представителя Румынии при Организации
Объединенных Наций от 23 октября 1986 года на имя
Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить Вам коммюнике заседания Комитета министров иностранных дел государств – участников Варшавского Договора, состоявшегося в Бухаресте 14–15 октября 1986 года (см. приложение).

По поручению моего правительства имею честь просить Вас распространить настоящий текст в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 21, 54, 55, 58, 59, 60, 61, 68, 79 и 141 повестки дня сорок первой сессии.

Теодор МАРИНЕСКУ
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

КОММЮНИКЕ ЗАСЕДАНИЯ КОМИТЕТА МИНИСТРОВ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ ВАРШАВСКОГО ДОГОВОРА

14-15 октября 1986 года в Бухаресте состоялось очередное заседание Комитета министров иностранных дел государств - участников Варшавского Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи.

В заседании приняли участие: первый заместитель министра иностранных дел Народной Республики Болгарии М. Иванов, министр иностранных дел Венгерской Народной Республики П. Варкони, министр иностранных дел Германской Демократической Республики О. Фишер, министр иностранных дел Польской Народной Республики М. Ожеховски, министр иностранных дел Социалистической Республики Румынии И. Тоту, министр иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик Э.А. Шеварднадзе, министр иностранных дел Чехословацкой Социалистической Республики Б. Хнѣупек.

Министры обменялись мнениями и информацией о положении в Европе и мире, уделив главное внимание вопросам прекращения гонки вооружений и разоружения, в первую очередь ядерного, усилиям государств - участников Варшавского Договора по осуществлению выдвинутой ими в будапештском Обращении программы сокращения вооруженных сил и обычных вооружений в Европе, задачам оздоровления международной обстановки, включая международные экономические отношения.

1. Участники заседания подчеркнули, что ход европейских и мировых дел подтверждает оценки и выводы, сделанные на совещании Политического консультативного комитета в июне текущего года. Была выражена озабоченность сохранением напряженной международной обстановки, военной угрозы в результате усиления гонки вооружений, в первую очередь ядерных, в связи с действиями США и НАТО, которые отказываются встать на путь обуздания гонки вооружений, предотвращения ее распространения на космос, прекращения ядерных испытаний.

Фундаментальным вопросом нашей эпохи является укрепление мира, свертывание гонки вооружений, прежде всего ядерных, разоружение, устранение опасности ядерной катастрофы.

Министр иностранных дел СССР Э.А. Шеварднадзе проинформировал участников заседания об итогах состоявшейся по инициативе Советского Союза встречи Генерального секретаря ЦК КПСС М.С. Горбачева с президентом США Р. Рейганом в Рейкьявике. Представленные на заседании государства высказали поддержку позиции СССР на встрече, крупномасштабным и далеко идущим советским предложениям по радикальному сокращению стратегических наступательных вооружений, ликвидации американских и советских ракет средней дальности в Европе при одновременном сокращении таких ракет в Азии, по замораживанию численности ракет с дальностью менее тысячи километров, по укреплению режима Договора о ПРО, полному и окончательному запрещению ядерных взрывов. Выражена поддержка требованию Советского Союза об установлении самого надежного контроля за предложенным комплексом мер. Должна быть гарантия, что в процессе ликвидации ядерного оружия ни одна из сторон не попытается добиться военного превосходства. Осуществление этих

/...

предложений позволило бы в короткий срок добиться коренного поворота к лучшему в международных делах, обеспечить перелом на всех направлениях борьбы за разоружение, отвести угрозу ядерной войны, начать движение к безъядерному миру.

Было выражено сожаление, что эти предложения не были приняты.

Государства - участники Варшавского Договора призывают США и другие страны НАТО осознать всю серьезность нынешней ситуации в мире и конструктивно, с позиций реализма и ответственности подойти к предложениям Советского Союза, которые остаются главной темой советско-американского диалога.

Участники встречи выразили решимость своих стран продолжать диалог, активную борьбу за прекращение гонки ядерных вооружений, за создание всеобъемлющей системы международной безопасности и мира.

Необходимы решительные и ответственные действия всех государств, больших и малых, независимо от их социального строя, чтобы положить конец гонке вооружений на Земле и предотвратить ее распространение на космос, перейти к конкретным мерам по разоружению, к сокращению военных расходов, обеспечить всем народам надежную безопасность и мирные условия для их социально-экономического развития.

Министры отметили, что в последнее время в развитии международной обстановки пробивают себе дорогу не без трудностей положительные тенденции. Предложения союзных социалистических государств, указывающие конкретный и реальный путь к устранению ядерной угрозы и обеспечению всеобщей безопасности, встречают все большую поддержку в мире.

Государства - участники Варшавского Договора высоко оценивают результаты первого этапа стокгольмской конференции. Достигнутые там единодушно договоренности имеют большое значение для укрепления доверия, отвечают чаяниям народов Европы и всего мира. Проявившиеся на конференции дух сотрудничества, реализм и взаимопонимание позволили договориться о существенных мерах доверия и безопасности. Это пример того, что при наличии политической воли и при встречных усилиях всех заинтересованных государств можно решать важные вопросы безопасности. Соглашение в Стокгольме является хорошим началом для перехода к переговорам о сокращении вооруженных сил и обычных вооружений в Европе и параллельно о мерах доверия, включая ограничение масштабов военной деятельности.

Министры приветствовали заключение конвенций об оповещении и о помощи в случае ядерных аварий и высказались за расширение сотрудничества в целях создания международного режима безопасного развития ядерной энергетики.

Решительно выступая за ядерное разоружение, государства, представленные на заседании, придают первостепенное значение претворению в жизнь предложенной Советским Союзом программы полной ликвидации к концу нынешнего столетия ядерного и других видов оружия массового уничтожения.

Министры отметили неотложность прекращения любых ядерных испытаний. Они приветствовали решение Советского Союза о продлении до конца этого года одностороннего моратория на ядерные испытания и вновь призвали США, а также другие государства, обладающие ядерным оружием, прекратить все ядерные взрывы и как можно скорее заключить соглашение об их полном запрещении.

Выступая за комплексный подход к проблеме разоружения, государства, представленные на заседании, отметили значение принятого на будапештском совещании Политического консультативного комитета Обращения с программой сокращения вооруженных сил и обычных вооружений в Европе на 25 процентов в начале 90-х годов при соответствующем снижении военных расходов государств. Осуществление намеченных мер создало бы необходимые условия для продолжения процесса сокращения вооруженных сил и обычных вооружений в Европе и в дальнейшем. Государства - участники Варшавского Договора подтверждают свою готовность немедленно приступить к практическому обсуждению этих предложений, рассмотреть в конструктивном духе и другие подобные меры, которые могут быть предложены странами - членами НАТО, нейтральными и неприсоединившимися государствами, остальными европейскими странами.

Была заслушана информация министра иностранных дел ВНР П. Варкони о проведенной работе по распространению и разъяснению Обращения будапештского совещания ПКК, а также о международных откликах на это Обращение.

Министр иностранных дел СРР И. Тоту проинформировал участников заседания о недавнем решении Социалистической Республики Румынии приступить в этом году к сокращению на 5 процентов своих вооружений, войск и военных расходов.

Участники заседания подчеркнули необходимость достижения конкретных договоренностей на советско-американских переговорах по ядерным и космическим вооружениям, которые учитывали бы интересы обеих сторон и всех других государств. Они отметили также особую важность сохранения договоров и соглашений в области ограничения вооружений и призывают США к строгому соблюдению соглашений по ограничению стратегических наступательных вооружений и Договора об ограничении систем противоракетной обороны.

Министры считают, что безотлагательно должны быть прекращены подготовка к "звездным войнам" и подключение к ней других государств, разработка проектов, подобных "европейской оборонной инициативе", любые действия по милитаризации космоса, которые усиливают опасность ядерной войны. Они подтвердили позицию своих стран в пользу осуществления программы совместных практических действий всех государств по мирному освоению космоса на благо всего человечества.

Была подчеркнута необходимость скорейшего завершения разработки и заключения международной конвенции, предусматривающей запрещение химического оружия, уничтожение его запасов, а также промышленной базы для его производства. Серьезным препятствием для достижения этой цели являются планы производства и размещения в Европе особо опасной бинарной разновидности химического оружия.

Была подтверждена необходимость активизации работы женевской Конференции по разоружению, всех существующих форумов и механизмов переговоров по вопросам разоружения, с тем чтобы их деятельность стала более эффективной, чтобы они не использовались в качестве ширмы для беспрепятственного продолжения гонки вооружений.

Государства, представленные на заседании, полны решимости продолжать и углублять политический диалог с другими государствами в целях укрепления доверия и взаимопонимания, достижения конкретных договоренностей по вопросам разоружения и обеспечения мира. Они призывают США и другие страны НАТО конструктивно ответить на мирные инициативы социалистических государств, направленные на решение коренных проблем современности.

Представленные на заседании государства выступают за создание всеобъемлющей системы международной безопасности, охватывающей как военную и политическую, так и экономическую и гуманитарную области. Министры высказались за то, чтобы в рамках ООН на базе инициативы, выдвинутой социалистическими странами, приступить к разработке фундаментального документа, содержащего основные принципы такой системы.

Министры вновь подтвердили позицию своих государств о необходимости строгого уважения всеми государствами принципов национальной независимости и суверенитета, неприменения силы или угрозы силой, нерушимости границ и территориальной целостности, мирного разрешения споров, невмешательства во внутренние дела, равноправия и других общепризнанных норм международных отношений.

2. Министры считают, что нынешнее положение в Европе требует более чем когда-либо практических действий для снижения уровня военного противостояния на континенте.

Необходимо приложить все усилия для заключения как можно скорее соглашения о ликвидации советских и американских ракет средней дальности в Европе, которое явилось бы крупным шагом по пути полного освобождения континента от ядерного оружия.

Важный вклад в дело освобождения Европы от ядерного и химического оружия внесло бы создание на Балканах, в центре и на севере Европы зон, свободных от таких видов оружия массового уничтожения. В этой связи была подтверждена поддержка соответствующих предложений, выдвинутых ГДР и ЧССР, СРР и НРБ.

Участники заседания подчеркнули заинтересованность своих государств в скором достижении на венских переговорах соглашения о сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе.

В рамках обмена мнениями о ходе подготовки к открывающейся в ноябре в Вене встрече представителей государств - участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе министры подчеркнули решимость своих государств всемерно содействовать поступательному развитию общеевропейского процесса по всем его направлениям с учетом законных интересов его участников. Они выступили за проведение этой встречи в конструктивном духе, достижение на ней конкретных договоренностей, способствующих оздоровлению политического климата, возрождению разрядки, укреплению сотрудничества на основе строгого выполнения всех принципов и положений хельсинкского Заключительного акта как единого сбалансированного целого.

Особое значение имело бы принятие на венской встрече решения о проведении на втором этапе Конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе переговоров о существенном сокращении вооруженных сил и обычных вооружений в Европе и о дальнейших мерах укрепления доверия и безопасности на континенте.

Министры высказались за ослабление напряженности в Средиземноморье, превращение этого региона в зону устойчивого мира, добрососедства и сотрудничества, за проведение в этих целях соответствующего международного совещания.

Министры подчеркнули важность достижения на венской встрече договоренностей, направленных на расширение сотрудничества в области экономики, науки и техники и охраны окружающей среды, устранение дискриминационной политики и практики, препятствующих развитию взаимовыгодных связей в этих областях, наносящих им большой урон, на укрепление доверия в экономических отношениях между государствами.

Представленные на заседании государства высказываются за расширение обмена духовными ценностями между народами, которое позволило бы им лучше знать и понимать друг друга, облегчило бы доступ к сокровищам человеческой цивилизации. Они выступают за широкое сотрудничество в гуманитарной области, за полное обеспечение, при уважении суверенитета государств, прав человека во всех областях и в особенности права на жизнь в условиях мира и свободы.

Министры выразили надежду, что конструктивные предложения, выдвинутые на совещаниях экспертов в рамках общеевропейского процесса после мадридской встречи, а также опыт этих совещаний будут способствовать успешному проведению встречи в Вене.

Было с удовлетворением отмечено, что предложение государств - участников Варшавского Договора об открытии венской встречи на уровне министров иностранных дел нашло широкую поддержку.

На заседании было подчеркнуто, что необходимым условием прочного мира в Европе, нормальных отношений между государствами континента являются нерушимость границ, уважение территориально-политических реальностей, сложившихся в результате второй мировой войны и послевоенного развития. Деятельность реваншистских сил, прежде всего в Федеративной Республике Германии, и поощрение реваншизма, где бы то ни было, не только отравляют политическую атмосферу и затрудняют нормальное сотрудничество в Европе, но и являются угрозой для мира и международной безопасности.

Министры высказались за дальнейшее развитие взаимовыгодного сотрудничества со странами Европейского экономического сообщества и подтвердили позицию своих государств в пользу установления официальных отношений Совета Экономической Взаимопомощи и отдельных стран - членов СЭВ с Европейским экономическим сообществом.

Государства, представленные на заседании, полны решимости продолжать усилия для преодоления раскола континента и создания Европы мира, дружественного сотрудничества и добрососедства. Это реальная цель, ее можно добиться энергичными, совместными действиями всех европейских государств и народов.

3. Союзные социалистические государства требуют прекращения империалистической политики силы, диктата и агрессии и решительно выступают за уважение права каждого народа распоряжаться своей судьбой без вмешательства извне.

Министры подтвердили принципиальную позицию своих государств относительно скорейшего справедливого урегулирования путем переговоров конфликтов и очагов напряженности на Ближнем и Среднем Востоке, в Юго-Восточной Азии, в Центральной Америке, на юге Африки и в других районах мира. Они выступают за укрепление мира и безопасности, налаживание отношений доверия и добрососедского сотрудничества в азиатско-тихоокеанском регионе, в бассейне Индийского океана, в Африке и Латинской Америке.

Была отмечена необходимость проведения международной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций, создания в этих целях подготовительного комитета с участием пяти постоянных членов Совета Безопасности, а также всех заинтересованных сторон.

На заседании была подтверждена солидарность и поддержка с народами, борющимися за свободу, укрепление независимости и социально-экономический прогресс против империализма и колониализма.

Министры считают, что терроризм, особенно государственный, представляет угрозу для дела мира, безопасности и международного сотрудничества. Подчеркнув готовность к конструктивному взаимодействию с другими государствами в целях искоренения этого опасного явления, участники заседания высказались за разработку международных договоренностей и принятие необходимых мер, направленных на предупреждение и пресечение любых актов международного терроризма.

В связи с итогами Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Хараре министры отметили возрастающий вклад Движения неприсоединения в борьбу за устранение угрозы ядерной войны, разоружение, обеспечение права народов на свободное и самостоятельное развитие, за перестройку международных экономических отношений на справедливых началах. Была подчеркнута готовность государств, представленных на заседании, к дальнейшему расширению сотрудничества с неприсоединившимися странами во всех сферах международной жизни.

Интересы безопасности в мире и в отдельных его районах требуют усилий, направленных на перестройку международных экономических отношений на демократических началах, установление нового международного экономического порядка, обеспечивающего всем государствам равную экономическую безопасность, на ликвидацию слаборазвитости, глобальное и справедливое урегулирование проблемы внешней задолженности и устранение из международной практики всех форм дискриминации. Недопустимы неокOLONиалистская эксплуатация развивающихся стран, непрекращающийся процесс выкачивания средств из их национальных экономик.

Была отмечена важность проведения в рамках Организации Объединенных Наций конкретных деловых переговоров с участием всех государств в целях глобального справедливого решения наиболее важных международных экономических проблем.

Государства - участники Варшавского Договора вновь высказались за созыв всемирного форума, где можно было бы в комплексе обсудить проблемы экономической безопасности, установления нового международного экономического порядка, развития торгового и научно-технического сотрудничества, а также устранения всего того, что отягощает мировые хозяйственные связи.

Страны, представленные на заседании, твердо высказываются за использование высвобождаемых в результате сокращения военных расходов средств, материальных и научных ресурсов на мирные цели, в том числе для ускорения социально-экономического прогресса развивающихся стран. Они придают важное значение проведению международной конференции по разоружению и развитию.

Министры высказались за повышение роли Организации Объединенных Наций в деле сохранения мира и упрочения международной безопасности, в решении - в интересах всех государств и народов - насущных проблем, с которыми сталкивается человечество.

4. На заседании было отмечено, что в нынешних международных условиях большое значение имеют укрепление единства и сплоченности государств - участников Варшавского Договора, их оборонительного союза, развитие сотрудничества во всех областях. Была выражена решимость еще активнее сотрудничать в международных делах

в целях устранения угрозы ядерной войны, осуществления разоружения и укрепления всеобщего мира. Подтверждена последовательная позиция об одновременном роспуске Варшавского Договора и НАТО, а в качестве первого шага — о ликвидации их военных организаций.

Представленные на заседании государства выступают за развитие и углубление отношений с другими социалистическими странами, сотрудничество и взаимодействие с ними в интересах борьбы за мир, социализм, против империализма.

Государства — участники Варшавского Договора обращаются ко всем странам и народам, миролюбивым силам с призывом, действуя в духе благородных целей Международного года мира, объединить свои усилия и сделать все, чтобы добиться конкретных мер по ядерному разоружению, прекращения всех ядерных испытаний, сокращения вооруженных сил, обычных вооружений и военных расходов. В ядерно-космический век — это единственный путь к надежной безопасности в Европе и во всем мире.

* * *

Заседание Комитета министров иностранных дел прошло в атмосфере дружбы и товарищеского сотрудничества. Следующее заседание состоится в Москве.
